



الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية

سّلم تصحيح مادة اللغة الفرنسية
لشهادة الدراسة الثانويّة العامة (الفرع العلمي)
الدورة الأولى / عام ٢٠١٥ م
الدرجة: ثلاثئة

I- Lecture et compréhension de texte : (120 points)**A) Vrai ou Faux (60 pts)**

Il sera alloué (10 pts) à chaque réponse correcte :

R1 : Vrai **R2** : Faux **R3** : Faux

R4 : Faux **R5** : Vrai **R6** : Vrai

N.B. Si l'élève écrit : V ou F / Oui ou Non / √ ou X (réponses acceptées)

B) Questions sur le texte (40 pts)**R7 : (20 pts)**

- « Les contributions donneurs.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions donneurs.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions étatiques.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions Rockefeller.» (20 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions 80 groupes.» (20 pts)
- « Par les contributions donneurs.» (19 pts)
- « L'OMS est financée par les contributions d'autres.» (15 pts)
- « Elle est actuellement 80 groupes.» (10 pts)
- « Elle est actuellement Rockefeller.) » (10 pts)
- « 80 groupes (ONG Rockefeller.) » (10 pts)
- « donneurs. » (10 pts)
- « (ONG Rockefeller.) » (5 pts)

N.B.

-Réponse personnelle correcte /acceptée/.

-Si l'élève cite une seule ressource. (10 pts)

R8 : (20 pts)

- «Cette organisation dépend Suisse.» (20 pts)
- «Cette organisation dépend Unies.» (20 pts)
- «Cette organisation dépend économique et social.» (18 pts)
- «Cette organisation dépend économique.» (18 pts)
- «C'est une institution publique.» (10 pts)
- «L'OMS a multiplié non étatiques.» (10 pts)
- «L'organisation publique.» (10 pts)
- «Les collaborations étatiques.» (10 pts)

N.B.

En cas de débordement initial à partir de (C'est une institutions.....), on supprime 10 pts.

C) Synonyme (20 pts)

Il sera alloué (10 pts) à chaque mot correctement choisi :

R9 : c **R10** : a

- Si l'élève écrit deux réponses (texte et lettre) pour une même question, le texte sera pris en compte.
- Deux réponses (deux lettres ou deux textes) pour une même question. (0)

II : Grammaire et activités de langue : (90 points)**A) Questions à choix multiples (50 pts)**

Il sera alloué (5 pts) à chaque réponse correctement choisie :

- R11** : gants **R12** : de **R13** : sortis
R14 : où **R15** : lesquelles **R16** : la plus
R17 : irions **R18** : malgré **R19** : pour
R20 : Prévision

B) La forme négative (20 pts)

R21 : Je n'aime ni les fruits ni les légumes. (10 pts)
 4 3 3

N.B.

- Particule mal placée, on supprime 1 pt.
- Particule mal écrite / mal choisie, on supprime 2 pts.
- Si l'élève supprime les articles définis, on supprime 2 pts.
- Si l'élève garde la coordination (et), on supprime 1 pt.

R22 : Sonia n'a vu personne à la porte. (10 pts)
 5 5

N.B.

- Chaque particule sera notée par 5 pts : 3 pts pour le choix et 2 pts pour le placement.
- Les particules de négation mal écrites / mal choisies, on supprime la note du choix.

C) Le discours indirect (20 pts)

R23 : Il a dit qu'il avait raté son train la veille.
 3 3 6 3 5

N.B.

- Si l'élève garde les guillemets, on lui supprimera 2 pts.
- Si l'élève ne respecte pas l'accord du verbe avec son sujet, on lui supprimera 3 pts.
- "que" mal placé, on supprime 1 pt.

III- Texte à trous : (30 points)

Il sera alloué (5 pts) à chaque mot correctement choisi :

- R24** : appartement **R25** : prix **R26** : ville
R27 : supporte **R28** : plus **R29** : moi

N.B.

- Mot ébauché sans équivoque possible (**accepté**)
- Réponse par série unique, on notera là où c'est juste.
- Deux réponses pour une même question. (0)

IV- Expression écrite (40 points)**30 :**

Il sera alloué (5 pts) si la copie est bien soignée. C.à.d. l'écriture est bonne et la copie est propre.

- La forme (9 pts):

- Titre (1 pt)
- Introduction (2 pts)
- Développement (4 pts)
- Conclusion (2 pts)

- Les idées (10 pts)

- Identification d'un problème social. (2 pts)
- Une raison. (2 pts)
- Une conséquence. (2 pts)
- Deux solutions proposées. (4 pts)

- La cohérence et cohésion (8 pts)

- Enchaînement des idées. (Les idées sont bien organisées). (3 pts)
- Pas de contradiction. (3 pts)
- Connecteurs (Coordination – succession s'il y a lieu.... etc.). (2 pts)

- La grammaire (8 pts)

- Les phrases sont bien structurées : (les éléments de la phrase sont bien placés.). (3 pts)
- Les verbes sont bien conjugués. (choix du temps et de la forme des verbes.) (3 pts)
- L'élève mobilise ses connaissances linguistiques. (respect du genre et du nombre – utilisation des déterminants qui conviennent....). (2 pts)

- Orthographe (5 pts)

- Les premières cinq erreurs d'orthographe sont tolérées.
- Au-delà de cinq erreurs, on supprime 1 pt toutes les trois erreurs.

N.B.

Hors sujet (0).

V- Traduction en arabe (20 points)**31 :**

وسطياً / إن سعر / حملة / التوظيف / على الشبكة (الانترنت) / اقل / ارتفاعاً / من سعر / الحملة / في الصحافة / المكتوبة

٢ ٢ ١ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ١ ٢

N.B.

- Tout mot / segment portant un sens équivalent (**accepté**).
- Traduction en liste "dictionnaire" (0).
- Traduction qui porte un thème cohérent, on note là où c'est juste.

انتهى السلم

Les commissions

- 1^{ère} commission : Q1 à Q10
2^{ème} commission : Q11 et Q23
3^{ème} commission : Q24 à Q29
4^{ème} commission : Q30
5^{ème} commission : Q31